|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Спецификација предмета за књигу предмета** | | | | | |
| **Студијски програм** | | | | Јeзик, књижевност, култура; Превођење | |
| **Врста и ниво студија** | | | | Мастер академске студије | |
| **Назив предмета** | | | | Контрастивна лингвистика | |
| **Наставник (за предавања)** | | | | др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор | |
| **Наставник/сарадник (за вежбе)** | | | | др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор | |
| **Наставник/сарадник (за ДОН)** | | | |  | |
| **Број ЕСПБ** | | 6 | | **Статус предмета (обавезни/изборни)** | изборни; ТМ |
| **Услов** | нема | | | | |
| **Циљ предмета** | Студенти стичу теоријска и практична знања из контрастивне лингвистике и контрастивне анализе као метода којим се синхроно упоређују језички системи са циљем установљавања сличности и разлика међу њима. | | | | |
| **Исход предмета** | Будући наставници и преводиоци се оспособљавају за успешну идентификацију и превазилажење проблема који настају као последица сличности и разлика међу језичким системима | | | | |
| **Садржај предмета** | | | | | |
| **Теоријска настава** | Дефинисање контрастивне анализе ; место контрастивне анализе међу лингвистчким дисциплинама ;историјат и развој;врсте и подела контратсивних истраживања; лингвистички модели као основа за контрастирање; теорије контрастивне анализе; проблем компарабилности; проблеми избора модела, дубине и ширине контрастирања; техника контрастивне анализе ; примена резултата контрастивне анализе . | | | | |
| **Практична настава (вежбе, ДОН, СИР)** | Илустровање дескриптвних и контрастивних поступака на сегментима језичког материјала; читање стручне литературе; дискусија | | | | |
| **Литература** | | | | | |
| 1 | Đorđević, R. Uvod u kontrastiranje jezika, Filološki fakultet, Beograd. | | | | |
| 2 | Đorđević, R. Gramatika engleskog jezika, Autor. Beograd. | | | | |
| 3 | Đorđević, R. English Serbian Contrastive Examples, Univerzitet u Beogradu. | | | | |
| 4 | James, C. Contrastive Analysis, 1980, London, Longman. | | | | |
| 5 | Willems, D.et al. Contrastive Analysis in Language : Identifying Linguistic Units of Comparison, 2003, Palgrave Macmillan | | | | |
| **Број часова активне наставе недељно током семестра/триместра/године** | | | | | |
| **Предавања** | **Вежбе** | **ДОН** | **Студијски истраживачки рад** | | **Остали часови** |
| 2 | 2 |  |  | |  |
| **Методе извођења наставе** | Интерактивна настава | | | | |
| **Оцена знања (максимални број поена 100)** | | | | | |
| **Предиспитне обавезе** | | **поена** | **Завршни испит** | | **поена** |
| **активност у току  предавања** | |  | **писмени испит** | | 100 |
| **практична настава** | |  | **усмени испит** | |  |
| **колоквијуми** | |  |  | |  |
| **семинари** | |  |  | |  |